



Dystrybucja w Polsce: LOGO-TOOLS

INSTRUKCJA OBSŁUGI



GWINCIARKA SUPER-EGO HEAVY WORK 4"

Declaración de conformidad CE EC declaration of conformity Déclaration de conformité CE Declaração de conformidade CE

ROTHENBERGER declara bajo su plena responsabilidad que el producto abajo indicado, está en conformidad con las regulaciones CE descritas.

ROTHENBERGER declares under his sole responsibility that the product mentioned below is in conformity with the described regulations.

ROTHENBERGER déclare sous sa propre responsabilité que le produit indiqué ci-dessous est conforme aux réglementations décrites.

ROTHENBERGER declara sob a sua total responsabilidade que o produto abaixo indicado está em conformidade com as regulações CE descritas.

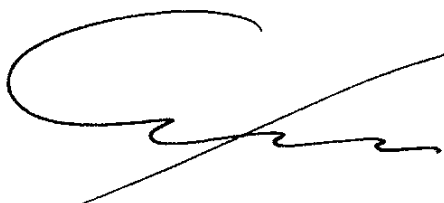
Descripción de Artículo - Description of the article - Description du produit - Descrição do artigo:

Directiva CE - CE Directives - Directive CE - Directiva CE:

Normas Armonizadas / Harmonized standards / Normes Harmonisées / Normas Harmonizadas:

Modelo y/o No Serie - Model / Serial Number - Modèle / Numéro de série - Modell / Série - Modello:

Fecha Fabricación - Manufacturing date - Date de fabrication - Data de fabrico:



José Ignacio Pikaza

**Hersteller / Name und
rechtsverbindliche Unterschrift
Manufacturer / authorized
representative signature**

ROTHENBERGER, S.A.

Carretera Durango-Elorrio, km 2
48220 Abadiano (Vizcaya)
Tel.: +34 946 21 01 00, Fax: +34 946210131
E-Mail: superego@rothenberger.es

SUPER ***EGO***

HEAVY-WORK 4"



nr art 9.SE700

Spis Treści

1. Środki ostrożności.....	3-6
2. Nazwy części / specyfikacja / akcesoria.....	7
3. Użytkowanie.....	8-18
4. Konserwacja.....	18-19

UWAGA

- Upewnij się, że każdy użytkownik zapoznał się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia, aby zapewnić bezpieczeństwo oraz wydajność pracy.
- Przechowuj instrukcję w dostępnym miejscu, aby każdy użytkownik urządzenia miał do niej dostęp w razie wystąpienia takiej potrzeby.
- Zapoznaj się z Zasadami Bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadków takich jak pożar, porażenie prądem lub inny uraz.
- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i Zasady bezpieczeństwa i stosuj się do zaleceń w niej zawartych.
- Nie używaj urządzenia w inny niż jeden z wymienionych w niniejszej instrukcji obsługi sposobów.

Oznaczenia **UWAGA!** oraz **OSTROŻNIE!**

W niniejszej instrukcji obsługi ostrzeżenia są podzielone na  **UWAGA!** oraz  **OSTROŻNIE!**

UWAGA! - ostrzega o działaniach, które potencjalnie mogą skutkować uszczerbkiem na zdrowiu lub śmiercią w przypadku nieprawidłowego korzystania z urządzenia.

OSTROŻNIE! - ostrzega o działaniach, które potencjalnie mogą skutkować poważnymi obrażeniami ciała w przypadku nieprawidłowego korzystania z urządzenia.

Ostrzeżenia oznaczone **OSTROŻNIE!** również mogą skutkować poważnymi konsekwencjami w określonych warunkach.

Przestrzegaj ostrzeżeń, ponieważ mają one duży wpływ na bezpieczeństwo.

- ▽ Jeśli instrukcja obsługi zostanie zgubiona lub zniszczona, bezzwłocznie zamów nową u dystrybutora lub producenta.
- ▽ Części i specyfikacja urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia w związku z ulepszeniami jakości, wydajności lub bezpieczeństwa. W takim wypadku zawartość, zdjęcia, ilustracje itp. w niniejszej instrukcji mogą się różnić od zakupionego produktu.



UWAGA

1. Upewnij się, że używasz odpowiedniego zasilania.

- Upewnij się, że dostarczane napięcie odpowiada wskazanemu na płycie znamionowej lub w instrukcji obsługi.
- Jeśli napięcie prądu jest inne niż wskazane może dojść do przegrzania, dymienia lub pożaru.

2. Upewnij, że włącznik jest w pozycji "OFF" przed podłączeniem urządzenia do prądu.

- Jeśli urządzenie zostanie podłączone do zasilania z włącznikiem w pozycji "ON", urządzenie może niespodziewanie rozpocząć pracę co grozi wypadkiem. Upewnij się, że włącznik jest w pozycji "OFF".

3. Uważaj na ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używaj maszyny w deszczu ani w miejscach, gdzie woda może dostać się do wnętrza urządzenia.
- Upewnij się, że masz uziemienie aby uniknąć porażenia prądem.

4. Zwróć uwagę na otaczające warunki.

- Nie używaj maszyny w deszczu, miejscach wilgotnych oraz takich, gdzie woda może dostać się do wnętrza urządzenia.
- Wilgotność może negatywnie wpłynąć na izolację silnika, co może wywołać porażenie prądem.
- Upewnij się, że w pobliżu nie ma łatwopalnych płynów lub gazów, takich jak benzyna czy rozcieńczalnik. Może to skutkować pożarem lub eksplozją.

5. Korzystaj tylko z dedykowanych akcesoriów i dodatków.

- Nie używaj akcesoriów i dodatków innych niż wskazane w instrukcji obsługi lub katalogu. Niestosowanie się może prowadzić do wypadków.

6. W poniższych przypadkach wyłącz maszynę przełączając włącznik na pozycję "OFF" oraz wyjmij wtyczkę z kontaktu.

- Urządzenie nie jest używane i/lub części maszyny są wymieniane, naprawiane lub przeglądane.
- Podczas wymiany akcesoriów.
- Podczas usuwania opiłków lub innych ciał obcych.
- Jeśli maszyna jest podpięta do zasilania może nastąpić nieprzewidziane uruchomienie, które może spowodować wypadek.

7. Jeśli zauważysz jakąkolwiek nieprawidłowość natychmiast przerwij pracę.

- Jeśli maszyna nie pracuje płynnie lub występują nieprawidłowości, takie jak inny niż zwyczajnie się zapach, występują wibracje lub hałas, natychmiast przerwij pracę.
- Sprawdź objawy w sekcji "Możliwe skutki wystąpienia nieprawidłowości" na końcu niniejszej instrukcji obsługi i postępuj według wskazówek. Jeśli mimo nieprawidłowości kontynuujesz pracę może wystąpić przegrzanie, dymienie lub pożar. Jeśli wystąpiło przegrzanie lub pojawił się dym zaniechaj samodzielnej naprawy i zgłoś usterkę do serwisu.

8. Utrzymuj stanowisko pracy w czystości.

- Utrzymuj miejsce pracy w porządku. Pracuj przy dobrym oświetleniu.
- Bałagan i brud w miejscu pracy mogą wywołać wypadki.

9. Nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże maszyny.

- Nie pozwalaj, aby niewykwalifikowane osoby dotykały maszyny lub przewodów zasilania. Niewykwalifikowane osoby nie powinny obsługiwać maszyny.
- Nie pozwalaj osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy, w szczególności dzieciom.

10. Używaj maszynę zgodnie z jej przeznaczeniem.

- Używaj maszyny tylko do przeznaczonych jej celów. Praca zgodna z przeznaczeniem podniesie poziom bezpieczeństwa i efektywność.

11. Noś odpowiedni ubiór.

- Nie noś krawatów, ubrań z szerokimi rękawami, luźnej odzieży, naszyjników itp., które mogą zostać wkręcone w obracające się części.
- Jeśli pracujesz na zewnątrz zalecamy zakładanie gumowych rękawic i butów z gumową podeszwą. Śliskie rękawice i buty mogą być przyczyną wypadków.
- Długie włosy należy trzymać pod czapką lub upiąć, aby zapobiec ich wplątaniu się w obracające części.
- Noś ubiór odpowiedni do środowiska pracy.

12. Nie pracuj w nienaturalnej pozycji.

- Utrzymuj stabilną pozycję, aby zapobiec upadkowi.

13. Usuń narzędzia z maszyny.

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że narzędzia użyte do naprawy, przeglądu lub dołączania akcesoriów zostały usunięte.
- Pozostawienie narzędzi w/na maszynie może spowodować wypadki.



UWAGA

14. Używaj maszyny ostrożnie.

- Zawsze pracuj uważnie, zwracając uwagę na prawidłowe użytkowanie urządzenia, zalecenia zawarte w instrukcji oraz panujące wokół warunki.
- Nie korzystaj z urządzenia w stanie obniżonej lub rozproszonej koncentracji, np. po spożyciu alkoholu, podczas choroby, pod wpływem leków, itp.

15. Obchodź się z przewodem ostrożnie.

- Nie przenoś urządzenia za przewód zasilający, nie wyciągaj wtyczki z gniazdka zasilania ciągnąc za przewód.
- Zwróć uwagę, aby przewód zasilający nie znajdował się w pobliżu gorących przedmiotów, olejów i tłuszczu oraz ostrych narzędzi/krawędzi.
- Uważaj, aby nie deptać przewodu, nie ciągnąć go, ani nie stosować wobec niego jakiegokolwiek siły mogącej uszkodzić przewód lub jego izolację.

16. Wykonuj regularny przegląd sprzętu.

- Podczas wymiany części lub akcesoriów postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego i wtyczki. Jeśli wykryjesz uszkodzenie skontaktuj się z agentem lub dystrybutorem w celu dokonania naprawy.
- Jeśli używasz przedłużacza, sprawdzaj jego stan regularnie. Jeśli wykryjesz jego uszkodzenie, wymień go.
- Jeśli używasz przedłużacza na zewnątrz, upewnij się, że jest on przeznaczony do pracy na zewnątrz, aby zapobiec porażeniom prądem, spięciom elektrycznym lub pożarowi.

17. Sprawdź, czy żadna część nie jest uszkodzona.

- Przed użyciem maszyny dokładnie sprawdź, czy ochronna osłona i inne części nie są uszkodzone. Sprawdź, czy maszyna działa poprawnie.
- Upewnij się, że nie występują żadne nieprawidłowości przy dostosowywaniu ruchomych części, zacieśnianiu, oraz że nie występują żadne uszkodzenia części biorących udział w operacji.
- Nie używaj maszyny, jeśli włącznik nie działa.
- Przy wymianie lub naprawie uszkodzonej osłony lub innej części postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli instrukcja nie zawiera wytycznych postępowania w konkretnym przypadku, skontaktuj się z dystrybutorem w celu dokonania naprawy.

18. Przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu podczas przerwy w użytkowaniu.

- Przechowuj maszynę w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu, zamkniętym na klucz.

19. W celu dokonania przeglądu lub naprawy skontaktuj się z serwisem.

- Nasze produkty spełniają wymogi bezpieczeństwa. Nie modyfikuj urządzeń.
- W celu dokonania przeglądu lub naprawy skontaktuj się z serwisem.
- Jeśli naprawa zostanie dokonana przez niewykwalifikowany personel, wydajność urządzenia może zostać obniżona, co może skutkować w wypadkach.

20. Używaj podnośnika w celu przemieszczenia urządzenia.

- Zachowaj ostrożność, w przeciwnym razie może dojść do wypadku.

21. Zawsze pracuj w wystarczająco oświetlonych miejscach.

- Zachowaj ostrożność, w przeciwnym razie może dojść do wypadku.



UWAGA

Gwintowanie

1. Zachowaj ostrożność pracując z ostrzami i innymi ostrymi przedmiotami.

- Aby zapobiec wypadkom i urazom zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z ostrzami i innymi ostrymi przedmiotami, takimi jak matryce, rozwiertaki, obcinaki do rur itp.

2. Nie zbliżaj rąk ani twarzy blisko obracających się części podczas pracy maszyny.

- Włożenie rąk lub innej części ciała w obracające się części może skutkować poważnymi urazami.

3. Zawsze czekaj do pełnego zatrzymania obracających się części.

- Obrót nie zatrzymuje się jednocześnie z wciśnięciem wyłącznika.
- Przed rozpoczęciem kolejnej operacji, upewnij się, że obracające się części są w stanie spoczynku. Niestosowanie się do tego zalecenia może skutkować poważnymi urazami.

4. Nie zakładaj rękawic korzystając z maszyny.

- Może dojść do poważnego wypadku, jeśli rękawica zostanie wciągnięta przez obracające się części maszyny.

5. Nie zostawiaj maszyny bez nadzoru, póki wszystkie części nie przestały się obracać.

- Niestosowanie się do zalecenia może skutkować poważnymi wypadkami.

6. Jeśli urządzenie upadło lub zostało uderzone, ostrożnie sprawdź, czy nie pojawiły się żadne pęknięcia, deformacje lub inne uszkodzenia.

- Jeśli pojawiły się jakieś nieprawidłowości, skontaktuj się z serwisem w celu dokonania przeglądu i/lub naprawy urządzenia. Kontynuowanie pracy mimo wystąpienia nieprawidłowości może skutkować wystąpieniem uszkodzeń maszyny, wypadkami oraz poważnymi urazami.

7. Nie dotykaj noży gwintujących bezpośrednio po zakończeniu gwintowania.

- Noże gwintujące są bardzo gorące bezpośrednio po zakończeniu pracy. Aby uniknąć poparzeń i innych wypadków, unikaj kontaktu z nimi zanim wystygną.

8. Głowice i noże gwintujące.

- Używaj noży i głowic odpowiednich to średnicy gwintowanej rury.
- Odpowiednio zamocuj głowicę na mocowaniu.
- Przed rozpoczęciem gwintowania ustaw głowicę w pozycję gwintowania, włącz urządzenie przełącznikiem ON i upewnij się, że płyn do gwintowania przepływa poprawnie z głowicy i smaruje noże. Upewnij się, że poziom płynu gwintującego w zbiorniku jest odpowiedni. Zapobiegnie to nieprawidłowej obróbce oraz potencjalnym uszkodzeniom maszyny oraz ewentualnym wypadkom

9. Upewnij się, że rozpoczynasz pracę od odpowiedniej pozycji.

- Zawsze rozpoczynaj pracę z prowadnicą na prawo od czerwonej linii na froncie podporu rury. W innym wypadku głowica może spowodować uderzenie skutkujące uszkodzeniem maszyny lub wypadkiem.

10. Używaj podpory rury pracując z długimi rurami.

- Podczas pracy z długimi rurami używaj specjalnej podpory rury, aby zapobiec wibracjom z obrabianej rury.
- Podparcie rury zapobiegnie niestabilności urządzenia, które może wystąpić na skutek pracy z ciężkim materiałem.
- Zaniechanie użycia podpory rury może skutkować niedokładną obróbką rury oraz wypadkami.

11. Upewnij się, że akcesoria są zamontowane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

- Jeśli akcesoria zostaną umieszczone nieprawidłowo, części mogą odpaść podczas pracy, lub maszyna może się przewrócić, co może skutkować wypadkami.
- Używaj słuchawek ochronnych podczas pracy. W innym wypadku słuch może ulec uszkodzeniu.
- Podczas usuwania opiłków lub innych ciał obcych zakładaj rękawice ochronne. W innym wypadku może dojść do urazu.



UWAGA

Gwintowanie

Aby zapobiec urazom, unikaj bezpośredniego kontaktu z ostrzem rozwiertaka. Jest ono bardzo ostre.



OSTROŻNIE

Używanie oleju do gwintowania

1. Korzystaj tylko z oryginalnego płynu do gwintowania.

2. Noś okulary ochronne.

- Kontakt oleju z oczami może spowodować poważne urazy.
- W razie kontaktu oleju z oczami: przemywaj oczy przez 15 minut samą wodą i skonsultuj się z lekarzem.

3. Noś rękawice ochronne.

- Olej w kontakcie ze skórą może wywołać podrażnienia.
- W razie kontaktu oleju ze skórą: miejsce kontaktu umyj dokładnie wodą z mydłem.

4. Nie wdychaj oparów oleju.

- Wdychanie oparów oleju może powodować mdłości.
- W razie omdlenia na skutek wdychania oparów: wyprowadzić/przenieść osobę na świeże powietrze, zapewnić spokój i ciepło okrycie po czym skontaktować się z lekarzem.

5. Nie pij oleju.

- Spożycie oleju może wywołać biegunkę i wymioty.
- W razie spożycia oleju niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem. Nie wywołuj wymiotów na siłę.

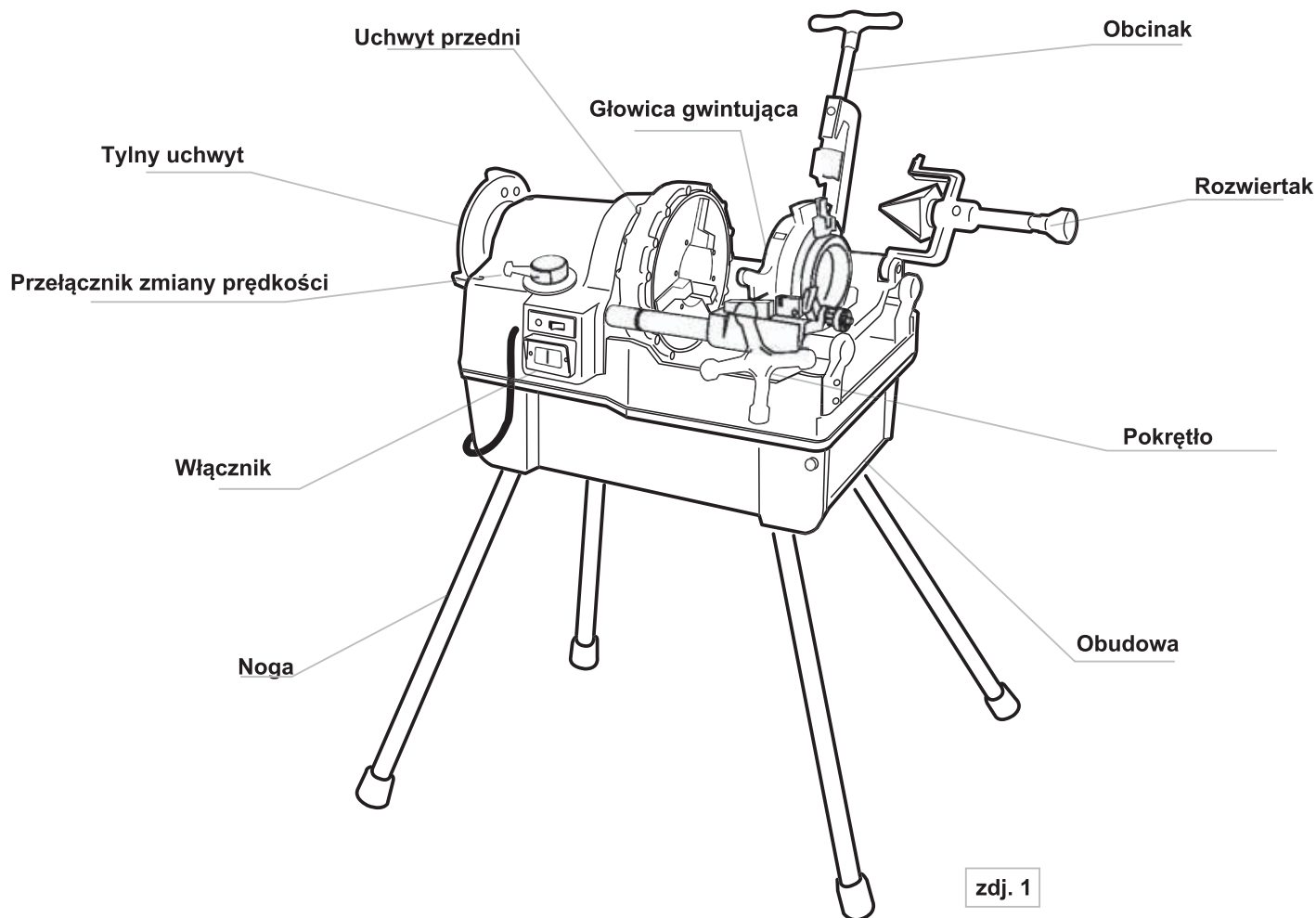
6. Przechowuj olej w miejscu niedostępnym dla dzieci.

7. Nie rozcieńczaj oleju ani nie mieszaj go z olejami innych producentów. Jeśli olej zostanie zmieszany z wodą podczas procesu gwintowania, lub jeśli jakość olejenia się znacząco pogarsza skutkując niedokładnym gwintowaniem, niezwłocznie wymień olej.

8. Uważaj na ryzyko wystąpienia pożaru. Zależnie od kraju, olej może być zaklasyfikowany jako substancja niebezpieczna. Aby zapobiec pożarowi lub eksplozji, upewnij się, że wszyscy użytkownicy oleju zapoznali się z lokalnymi przepisami dotyczącymi obchodzenia się z takimi substancjami.

9. Przechowywanie

- Zawsze zakręcaj zakrętkę po użyciu oleju, aby zapobiec zanieczyszczeniu oleju przez piach, pył, wodę lub inne ciała obce.
- Przechowuj w ciemnym miejscu, z dala od promieni słonecznych.



Specyfikacja

Zakres pracy	1/2" - 4" (gwintowanie, cięcie, rozwieranie)
Napięcie	CA 220V 50/60 Hz
Silnik	Jedna faza 1,2 kW silnik kondensatorowy
Prędkość obrotu	11, 20, 36 obrotów na minutę
Waga	49 kg
Wmairy	873(dł.) x 635(szer.) x 558(wys.) mm

Akcesoria

Głowica	Uni-auto V(1/2-2"), (2 1/2" - 4")
Noże	(1/2 - 3/4"), (1-2"), (2 1/2" - 4")
Podstawa	4 nogi
Obudowa	klucze heksagonalne: 3, 4, 5, 6, 8 mm
	śrubokręt krzyżakowy
	200mm - klucz nastawny
	pokrowiec
	4 nogi



Ostrzeżenie

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia, gwintowania i gratowania rur, oraz do gwintowania pełnych detali. Nie należy wykonywać uszczelniania gwintów i montażu/demontażu złączy rurowych.

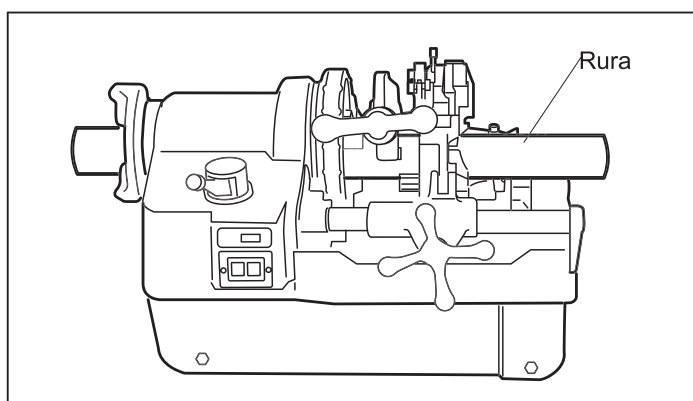
Instrukcja obsługi

Transport

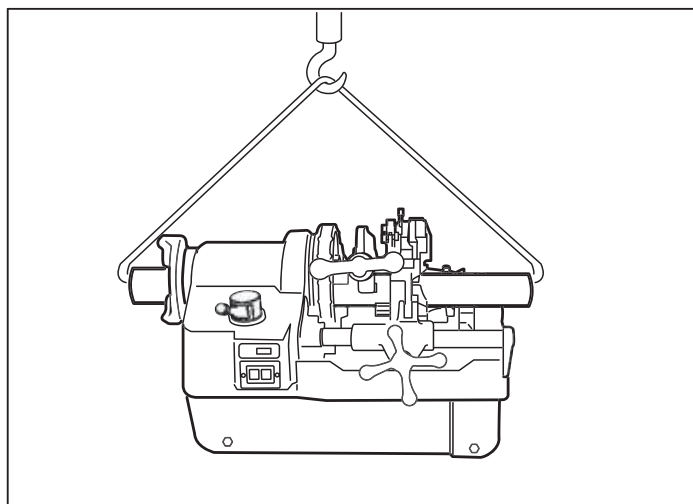
Podnoś urządzenie za pomocą podnośnika

UWAGA: Przed transportem maszyny konieczne jest opróżnienie oleju.

1. Zdejmij głowicę
2. Podczas mocowania rury, użyj tej o największej średnicy. Rura powinna być około 30cm (12") dłuższa niż ogólna długość maszyny, z każdym elementem wystającym na tą samą długość.
3. Zablokuj przewóz opuszczając obcinak na rurę oraz obracając rączkę obcinaka, tak aby delikatnie dotknęła rury.
4. Przełóż linę podnośnika przez rurę.



zdj. 2



zdj. 3



UWAGA

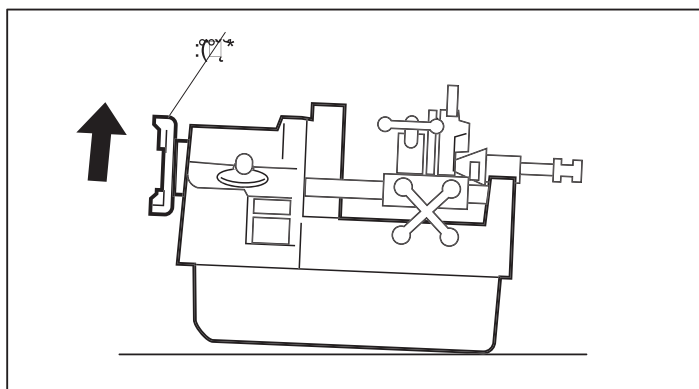
Aby zapobiec przecięciu liny, upewnij się, że wszystkie krawędzie rury są zaokrąglone.

5. Podnieś maszynę podnośnikiem.

6. Opuść maszynę na podstawę i zablokuj przed przemieszczeniem za pomocą dołączonych śrub.

Rozkładanie

1. Podczas rozkładania maszyny, nogi powinny być ustawione tak, aby przedni uchwyt był wyżej niż tylny, aby zapobiec wylewowi oleju z ciętej rury. (zdj. 4)
2. Zdejmij górną pokrywę zbiornika i upewnij się, że poziom oleju jest odpowiedni.
3. Umieść zatyczkę zbiornika oleju i zbiornik na odpady w odpowiednim miejscu.



zdj. 4

Zasilanie

Przed użyciem maszyny sprawdź napięcie na tabliczce znamionowej. Upewnij się, że przełącznik napięcia na tabliczce znamionowej, nad włącznikiem jest ustawiony na odpowiednie napięcie (110/220V).

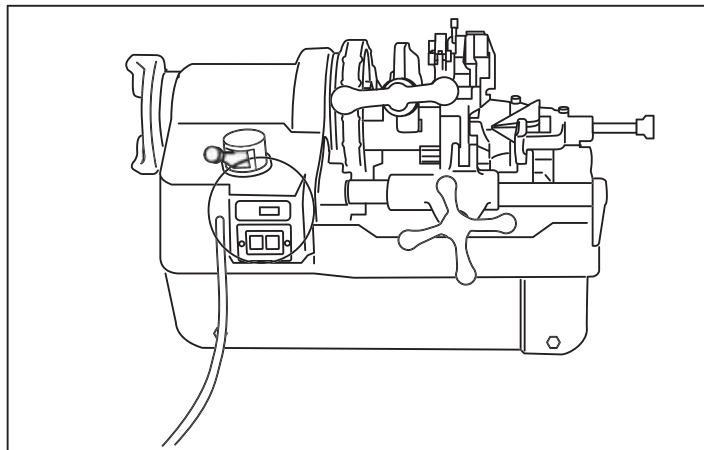
Zmiana napięcia



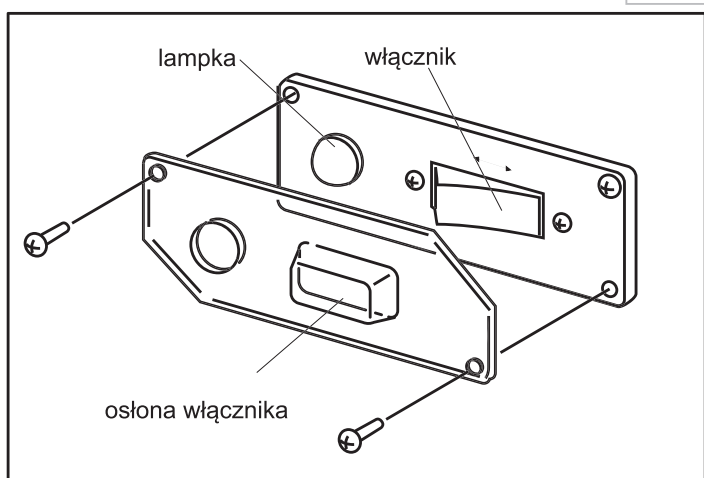
UWAGA

Przed zmianą napięcia odłącz wtyczkę z kontaktu.

1. Zdejmij osłonę przełącznika napięcia za pomocą wkrętaka Philips dołączonego do urządzenia.
2. Wybierz odpowiednie napięcie wciskając odpowiedni przycisk - 110V lub 220 V. Jeśli wybierzesz 220V, lampka po lewej stronie włącznika zaświeci się przy ponownym włączeniu maszyny. (Nie dotyczy napięcia 110V)
3. Upewnij się, że osłona przełącznika jest założona.



fol. 5



fol. 6

Napięcie

Używaj tylko zasilacza prądu zmiennego i zawsze upewnij się, że maszyna jest uziemiona. Jeśli używasz przedłużacza, wybierz najkrótszy jak to możliwe i upewnij się, że jest odpowiednio dobrany do ilości prądu potrzebnego do zasilania urządzenia.

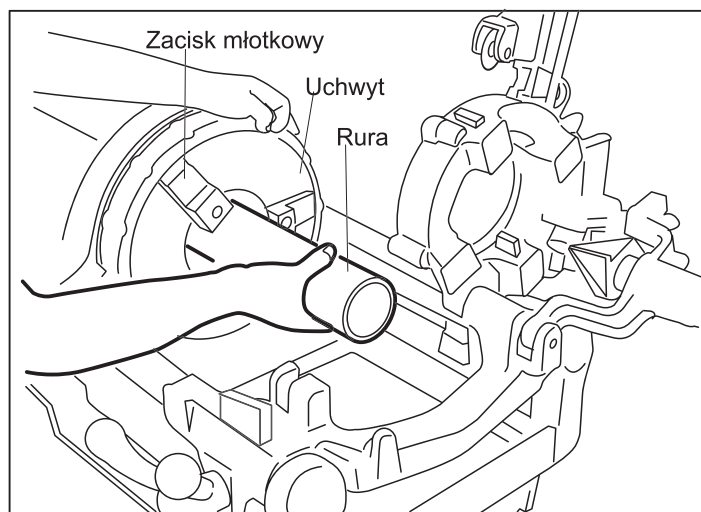
Napięcie wejściowe nie powinno się wahać więcej niż 10% ustawionego napięcia. Zawsze sprawdź napięcie, zanim użyjesz maszyny. Nieodpowiednie napięcie może uszkodzić silnik.

Ustawianie rury

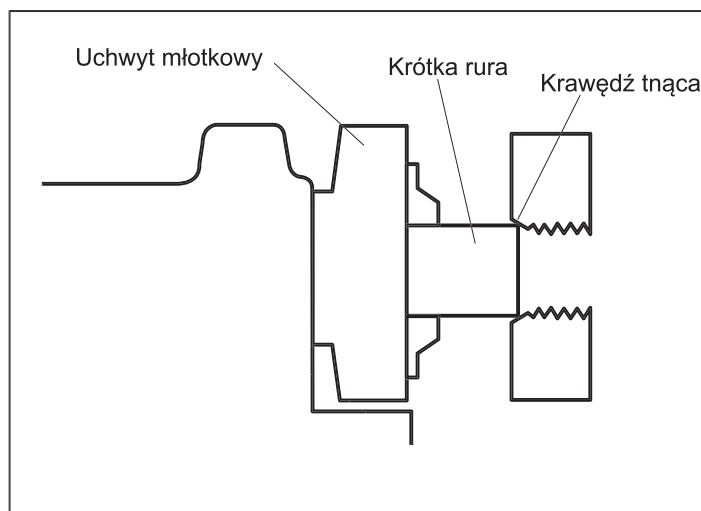
1. Otwórz obydwa uchwyty szerzej niż rozmiar rury, którą zamierzasz ciąć i włóż rurę od tylnego końca uchwyty tam, gdzie to możliwe.
2. Zamknij tylny uchwyt i trzymając rurę prawą ręką zamknij zacisk przedni, aby zablokować rurę. Szarpnij pokrętkę od siebie, aby zablokować.
3. Po zakończeniu cięcia szarpnięcie pokrętką do siebie zwolni rurę.

Wskazówki do pracy z krótkimi rurami

Podczas pracy z krótkimi rurami, które nie wystają poza tylny uchwyt, poluzuj delikatnie zacisk młotkowy i przesunij rurę tak, aby dotykała noży, jak pokazano na obrazku. Pomoże to wycentrować rurę podczas zaciskania uchwyty młotkowego. Tym sposobem gładkie cięcie będzie zapewnione za każdym razem.



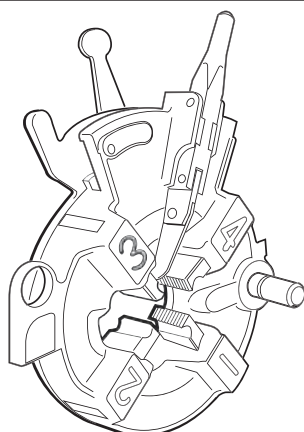
fol. 7



fol. 8

Gwintowanie rur 1/2 - 2"

Podczas gwintowania rur o średnicy 1/2 - 2" używaj głowic Uni auto V. Uni auto V pozwala na dopasowanie długości gwintowania. Aby wykonać gwint zgodny z normą, pociągnij dźwignię ogranicznika długości gwintu w dół, zamykając głowicę. Podczas gwintowania rura naciska na dźwignię ogranicznika długości gwintu i po wykonaniu gwintu zgodnego z normą, otworzy głowicę.



Głowica Uni auto V

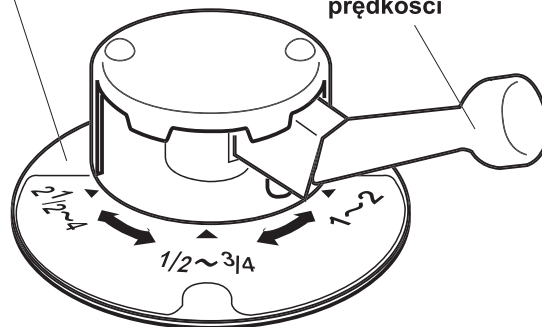
fot. 9

Instrukcja gwintowania

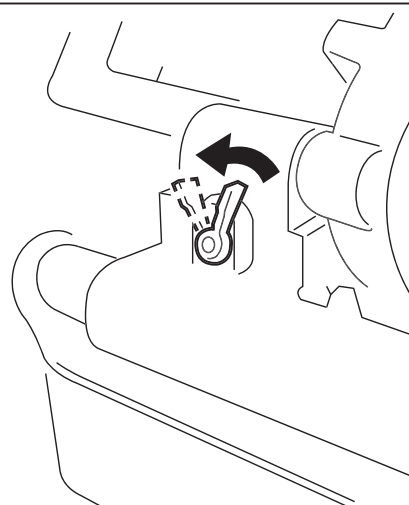
1. Przekręć blokadę głowicy, znajdującej się na uchwycie (tak, jak to pokazano na obrazku obok - fot. 10).
2. Zamocuj odpowiednią głowicę, jak pokazano na obrazku.
3. Pociągnij dźwignię automatycznego otwarcia głowicy gwintowanej rury, po czym dokręć śrubę zaciskającą.

Płytki zmiany prędkości

Dźwignia zmiany prędkości

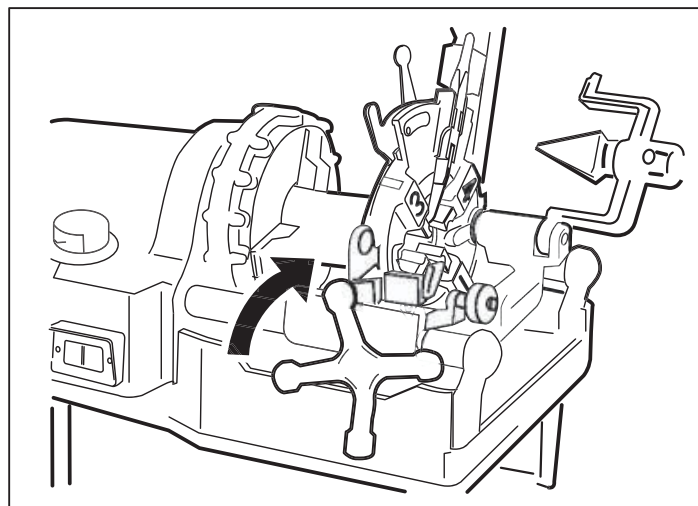


fot. 11



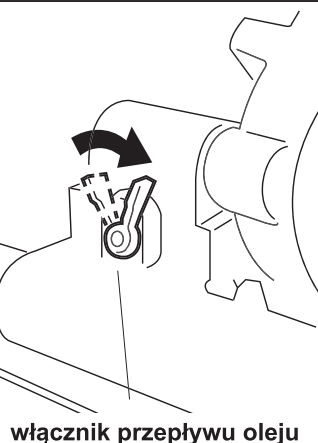
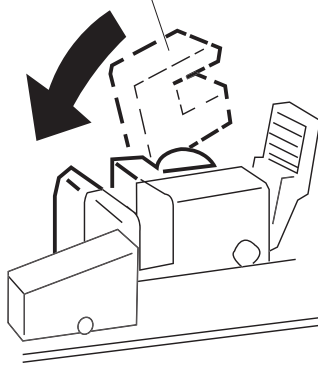
fot. 12

6. Przekręć rączkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (fot. 13) do momentu zetknięcia noży z rurą i lekko dociskaj do chwili wykonania 2-4 zwojów gwintu. Następnie puść rączkę. Głowica otworzy się automatycznie po wykonaniu odpowiedniej długości gwintu.



fot. 13

blokada wsparcia głowicy

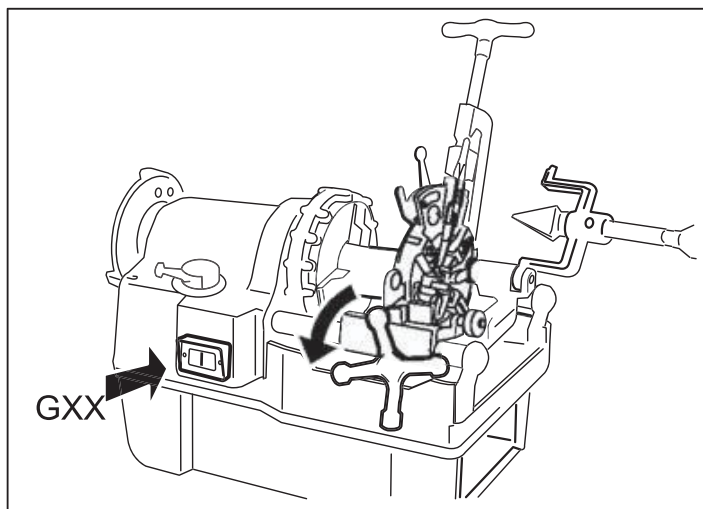


włącznik przepływu oleju

fot. 10

4. Za pomocą dźwigni ustaw prędkość dopasowaną do rozmiaru rury (fot. 11). Ustaw włącznik przepływu oleju w prawo (fot. 10).
5. Włącz urządzenie (olej do gwintowania będzie automatycznie wypływał z głowicy).

7. Po zakończeniu gwintowania wyłącz maszynę i przekręć pokrętło w lewo. Odłącz głowicę od rury.



fot. 14

Ostrzeżenia przy gwintowaniu

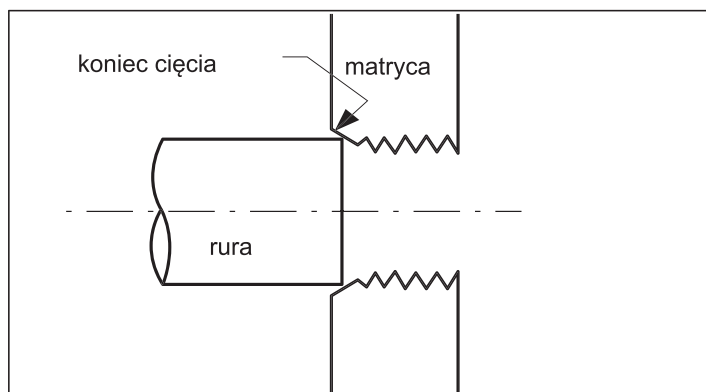
1. Po zetknięciu się głowicy gwintującej z rurą, dostosuj siłę docisku za pomocą pokrętła. Po ustawieniu odpowiedniego docisku rury, noże będą płynnie się przemieszczały. Aby uzyskać optymalne warunki cięcia delikatnie dokręcając pokrętło.



UWAGA

Jeśli maszyna nagle zatrzyma się podczas gwintowania rury, natychmiast wyłącz urządzenie. Zwłoka może powodować spalenie silnika.

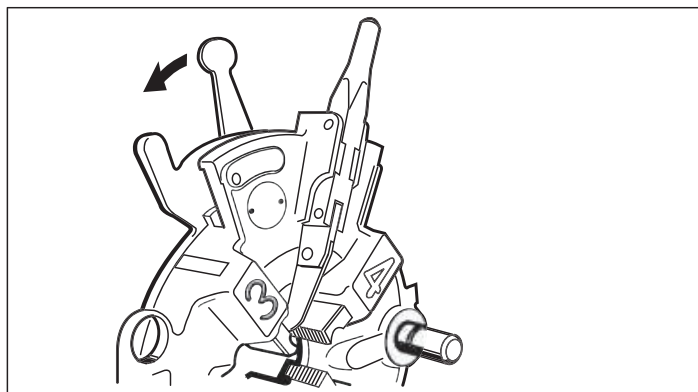
2. Upewnij się, że rozpoczynasz gwintowanie z uchwytem ustawionym na prawo od czerwonej kreski na przedniej listwie. Jeśli zaczniesz gwintowanie z uchwytem ustawionym na lewo od czerwonej linii, noże mogą uderzyć obudowę i uszkodzić maszynę.
3. Aby zatrzymać gwintowanie, przekręć dźwignię automatycznego otwierania w lewo.



fot. 15

Ustawianie rozmiaru gwintowania

Poluzuj nakrętkę dźwigni i ustaw linię znacznika na odpowiedni rozmiar gwintowania. Dokręć silnie.



fot. 16

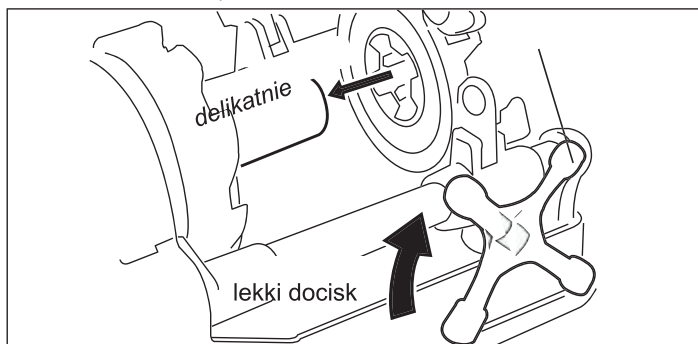
Ostrzeżenia przy gwintowaniu

1. Po zetknięciu się głowicy gwintującej z rurą, pokrętło powinno być dokręcane stopniowo zwiększając zacisk, do momentu kiedy noże będą pewnie cięły pewnie rurę. Po ustawieniu się do pozycji cięcia na pełnej głębokości, ostrza będą samoistnie płynnie się przemieszczały. Aby osiągnąć optymalne cięcie, upewnij się, że pokrętło jest dokręcone i wywiera delikatny nacisk na rurę.

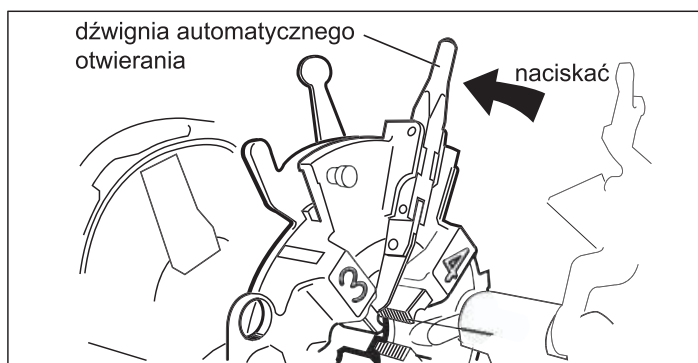


UWAGA

Jeśli maszyna nagle zatrzyma się podczas gwintowania, natychmiast wyłącz maszynę (zwłanie może skutkować spaleniem silnika).



fot. 17



fot. 18

Instrukcja obsługi

2. Aby zakończyć gwintowanie, przełącz dźwignię automatycznego otwierania w lewo (fot. 18)

Dostosowanie długości gwintowania Głowica Uni-auto V

Urządzenie do dostosowywania długości gwintowania jest dołączone. Używaj go w następujący sposób:

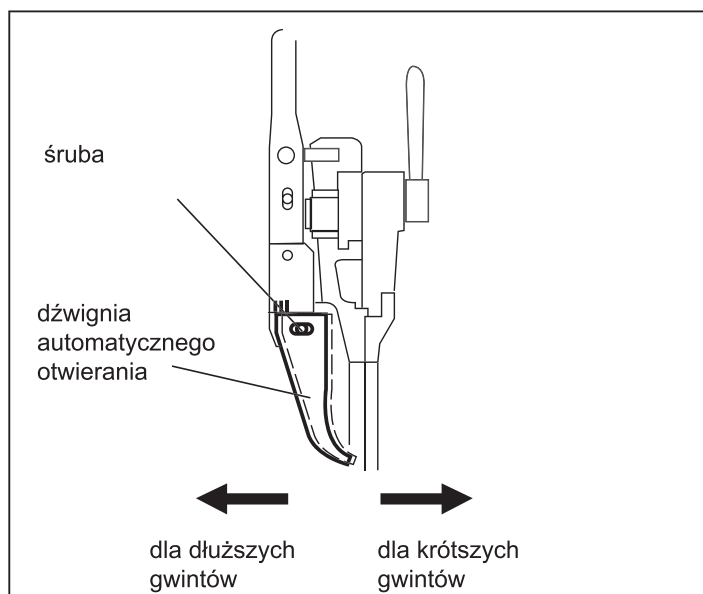
Zakres dostosowywania:

1 - 2" (3 nacięcia)

1/2 - 3/4" (4 nacięcia)

Metoda dostosowywania

1. Poluzuj śrubę na dźwigni automatycznego otwierania (C).
2. Przesuń dźwignię automatycznego otwierania w lewo dla dłuższych gwintów lub w prawo dla krótszych gwintów (jak pokazano strzałkami na grafice).
3. Ponownie zaciśnij śrubę.

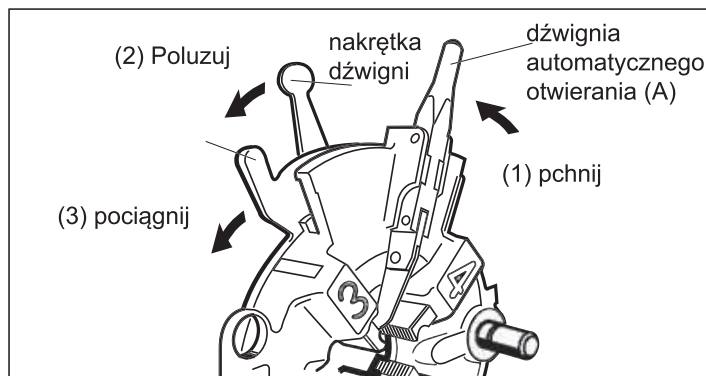


fot. 19

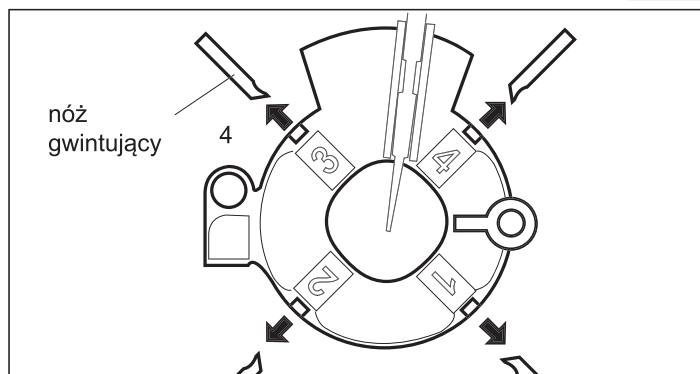
Zdejmowanie i wymiana głowicy Uni-auto V

Zdejmowanie głowicy

1. Przesuń dźwignię auto otwierania (A) w kierunku wskazanym przez strzałkę (1) i ustaw głowicę w otwartej pozycji.
2. Poluzuj nakrętkę głowicy przekręcając ją w stronę wskazaną przez strzałkę (2) i przekręć płytkę do końca w kierunku otwarcia noży (3).
3. Zdejmij noże z głowicy (4).



fot. 20



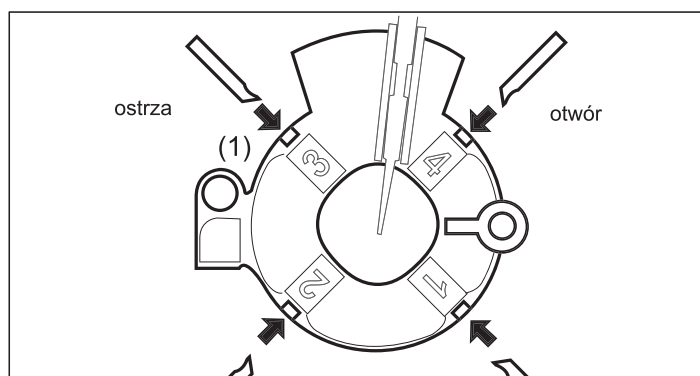
fot. 21

Wymiana ostrzy (fot. 20-24)

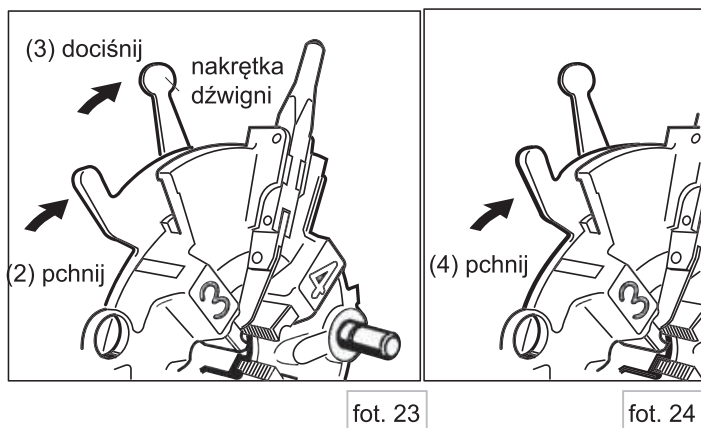
Włóż każde ostrze w odpowiednie gniazdo (numerem) w głowicy, do linii zaznaczonej na ostrzu (1).

Przekręć płytkę w kierunku noży (2) i dociśnij nakrętkę dźwigni do pozycji odpowiedniego rozmiaru rury (3).

Następnie podnieś płytkę w kierunku ostrzy i ustaw jej pozycję (4).



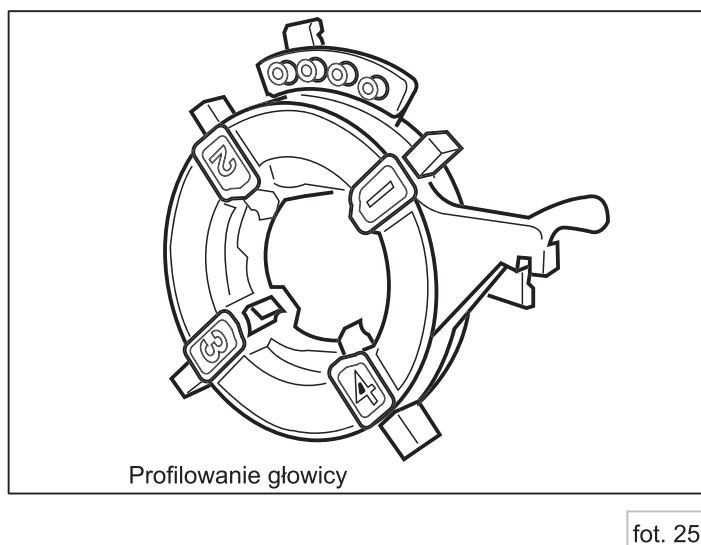
fot. 22



Stożkowe gwinty z rurami 2 1/2 - 4"

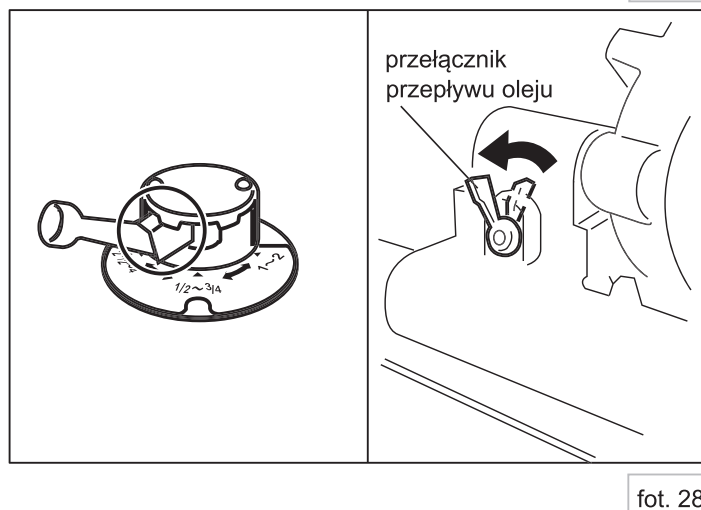
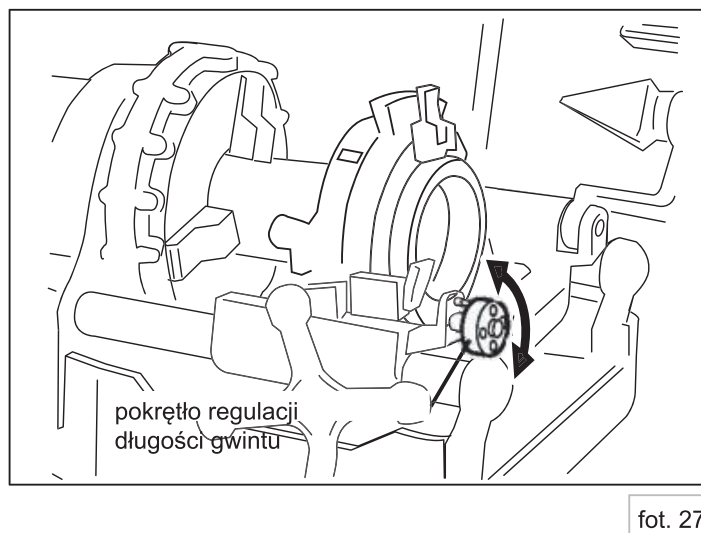
(mechanizm kopiujący)

Dźwignia ustawiania rozmiaru głowicy gwintującej (2 1/2 - 4") pozwala na proste i dokładne zmiany rozmiaru gwintowania. Głębokość gwintu może być dostosowywana niezależnie od grubości rury.



Przygotowanie do gwintowania

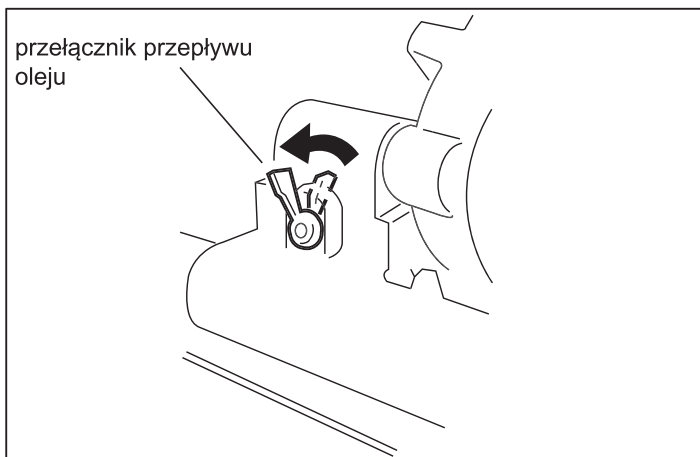
1. Ustaw blokadę wsparcia głowicy w prawo, jak pokazano na grafice. Podnieś obcinak i rozwiertak i opuść głowicę aby zetknęła się z płytą kopiującą.
2. Opuść dźwignię na prawo i ustaw w pozycji wymaganego rozmiaru.
3. Ustaw pokrętło długości gwintu na obudowie i włoż pin aby dopasować rozmiar.
4. Ustaw dźwignię regulacji prędkości do rozmiaru rury. Ustaw przełącznik przepływu oleju w lewo, jak pokazano na grafice.



Instrukcja gwintowania

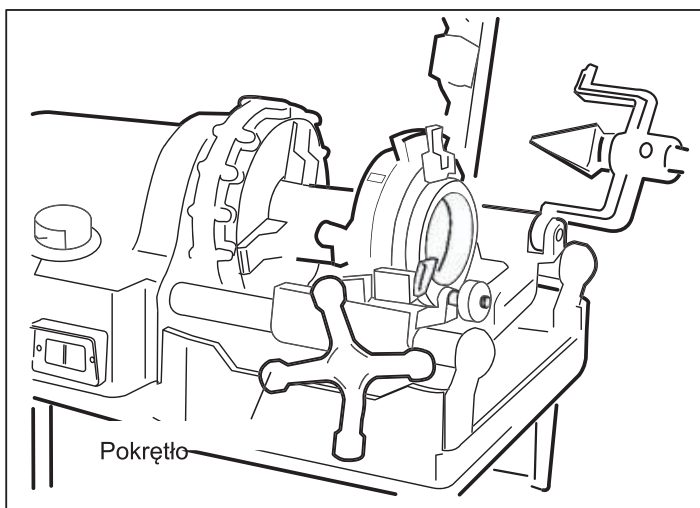
1. Włącz maszynę. Olej do gwintowania zacznie wypływać automatycznie z głowicy. Ustaw wypływ oleju przesuwając przełącznik przepływu oleju w prawo.

Instrukcja obsługi



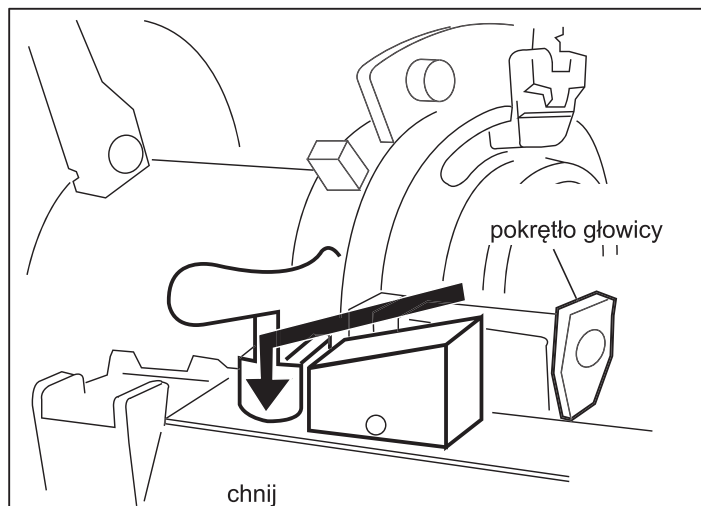
fot. 29

2. Dociśnij pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu zetknięcia się rury z nożami na 4-3 gwinty. Od tego momentu, możesz poluzować pokrętło, a standardowy gwint stożkowy zostanie wykonany automatycznie.

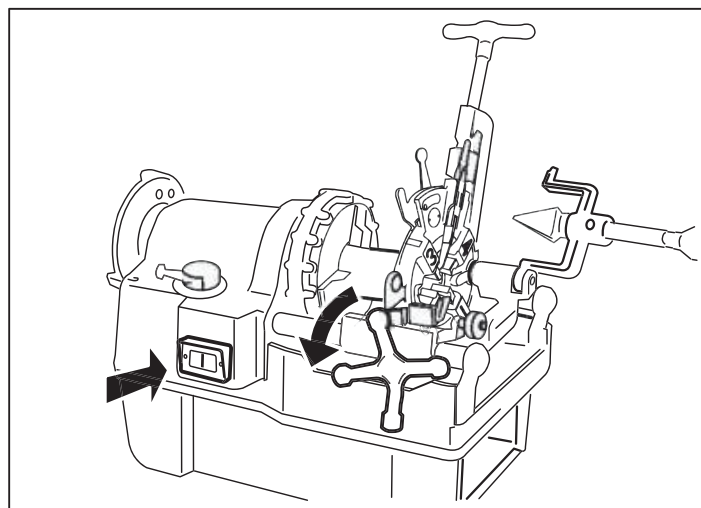


fot. 30

3. Kiedy rolki głowicy opadną na koniec płytki kopiującej noże się otworzą a gwintowanie zostanie zakończone.
4. Wyłącz urządzenie. Przekręć pokrętło w prawo, aby poluzować głowicę z rury. Następnie podnieś rączkę na głowicy, a płytka kopiująca wróci na swoje pierwotne miejsce.
5. Zwolnij uchwyt oraz tylny uchwyt uderzając koło młotkowe od siebie. Po tym, rura może zostać zwolniona. Czasem łatwiej najpierw wyciągnąć blokadę głowicy i podnieść ją przed zwalnianiem uchwytu oraz uchwytu tylnego.



fot. 31



fot. 32

Ostrzeżenia podczas gwintowania

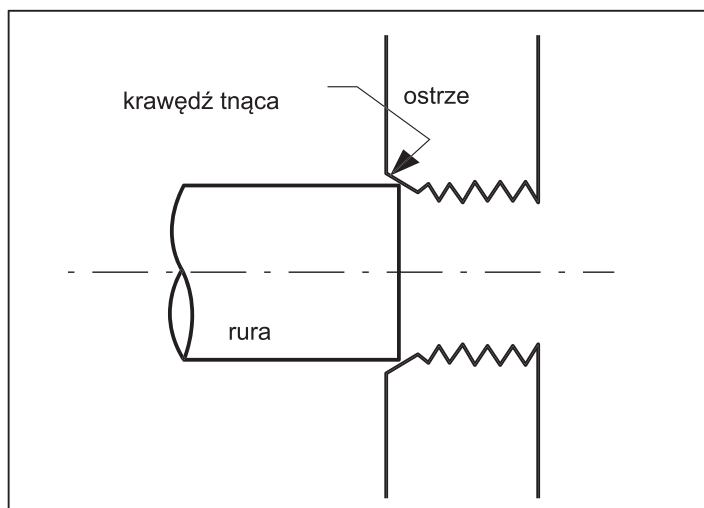
1. Kiedy rura zetknie się z nożami, przekręcaj rączkę stopniowo zwiększając siłę, dopóki noże nie zacisną się pewnie na rurze. Kiedy noże wbijają się w rurę, będą automatycznie płynnie się przemieszczać. Dla optymalnego cięcia, dociskaj delikatnie rączkę.



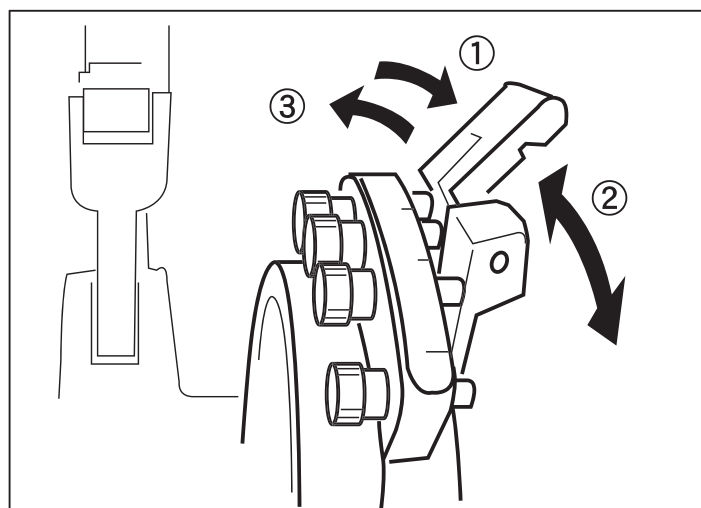
UWAGA

Jeśli maszyna nagle się zatrzyma podczas gwintowania, natychmiast ją wyłącz. Zwłoka może spowodować uszkodzenie silnika.

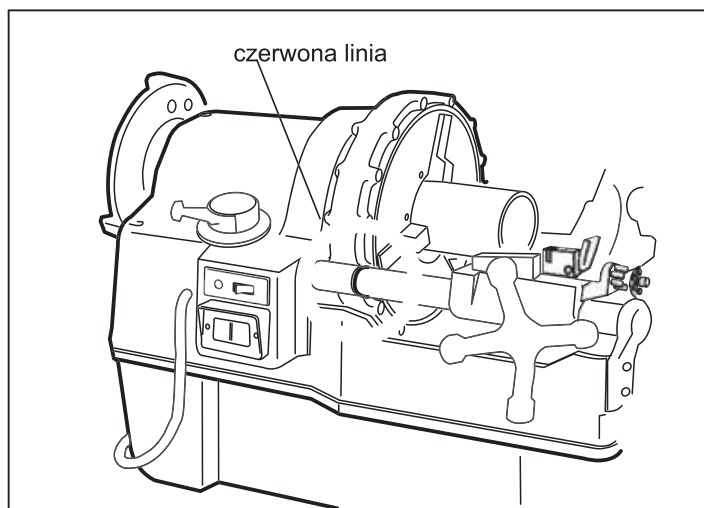
2. Upewnij się, że przed uruchomieniem maszyny rączka jest ustawiona na prawo od czerwonej linii. Jeśli rozpoczniesz gwintowanie z rączką po lewej stronie od czerwonej linii, głowica może uderzyć uchwyt i uszkodzić maszynę.



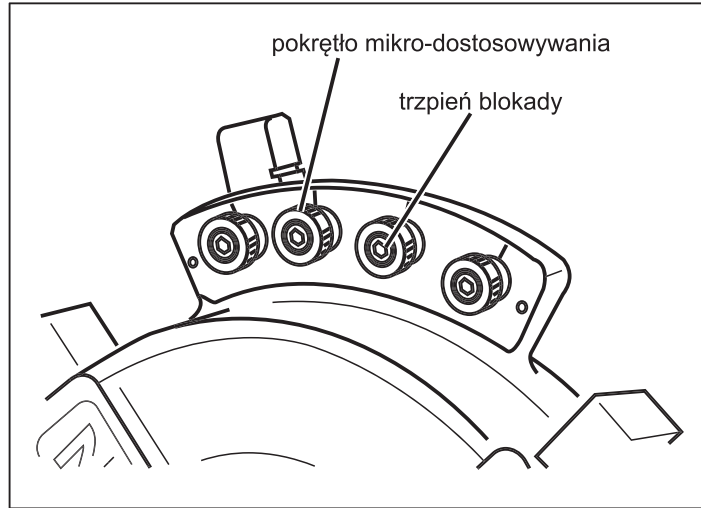
fot. 33



fot. 35



fot. 34



fot. 36

Mikro-dostosowywanie głębokości gwintu

Mikro-dostosowywanie grubości gwintu pozwala na cięcie rur dokładnie do wymagań. Przekręć pokrętko mikro-dostosowywania w lewo aby zmniejszyć, lub w prawo aby zwiększyć grubość gwintu. Pokrętko jest zablokowane trzcieniem, więc zanim zaczniesz regulować grubość gwintu, poluzuj trzcień kluczem sześciokątnym (dołączony) i przekręć trzcień o 3 pozycje w prawo. Jedna pozycja na trzpieniu reprezentuje jeden rowek gwintu dla głowicy 1 - 2" i 1.3 rowki dla głowicy 1/2 - 3/4".

UWAGA: powinieneś sprawdzić rozmiar miarką gwintu zawsze po dokonaniu jakichkolwiek doposażeń.

Zmiana rozmiaru

Aby zmienić rozmiar użyj dźwigni zmiany rozmiaru.

Płytki dostosowywania rozmiaru

Jeśli, nawet pomimo pełnego dostosowywania, rozmiar gwintu nie jest satysfakcjonujący, usuń pin wspierający i zamocuj ponownie płytki dostosowywania rozmiaru tak, jak pokazano to na grafice. Zamocuj pin wspierający, aby zablokować.

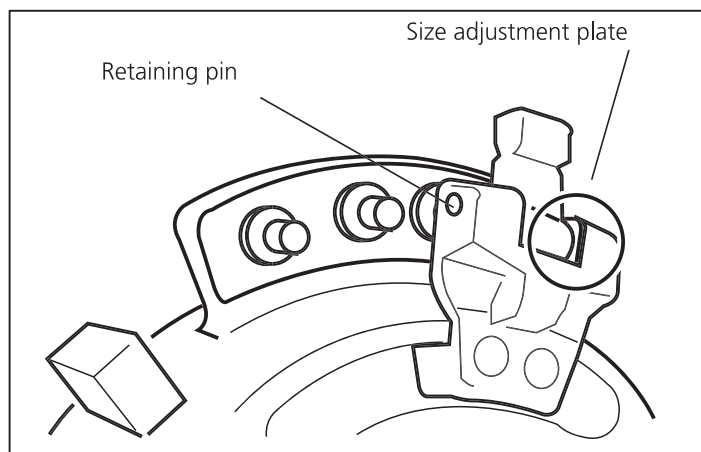
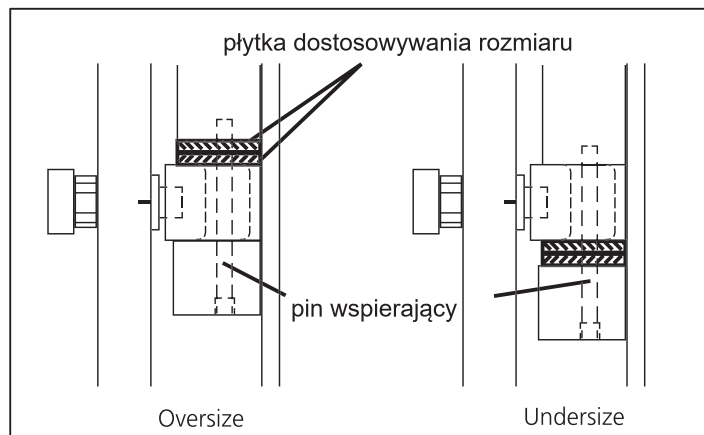


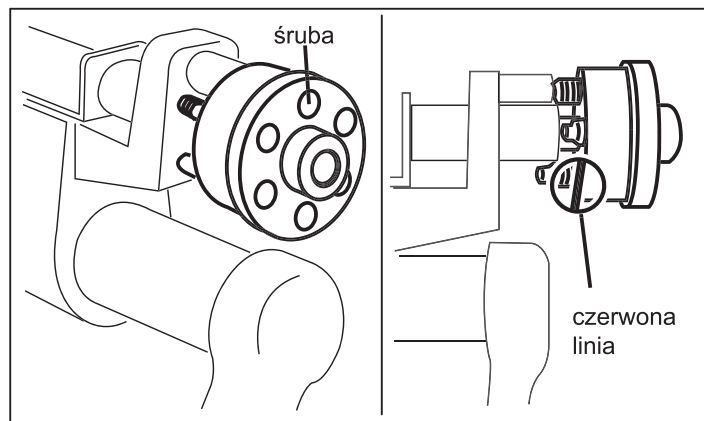
Fig.37



fol. 38

Dostosowywanie długości gwintu

Maszyna jest zaprojektowana, aby produkować gwinty o standardowej długości. Jednakże długość może być zwiększona lub zmniejszona indywidualnie poprzez dostosowywanie sześciokątnych śrub w pokrętle długości gwintu. Którykolwiek rozmiar zostanie wybrany, jeden obrót w prawo zwiększy długość gwintu o 1,5 mm, a jeden obrót w lewo zmniejszy długość gwintu o taką samą wartość. Nie ma potrzeby "blokowania" śrub w pozycji.



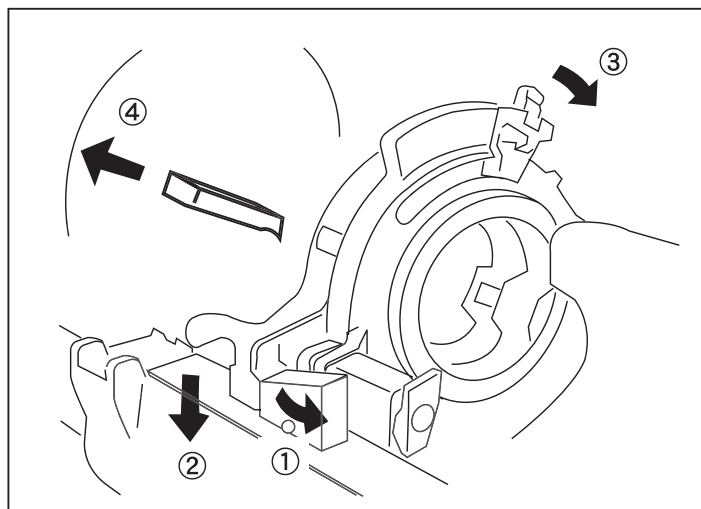
fol. 39

Wymowanie i wymiana noży

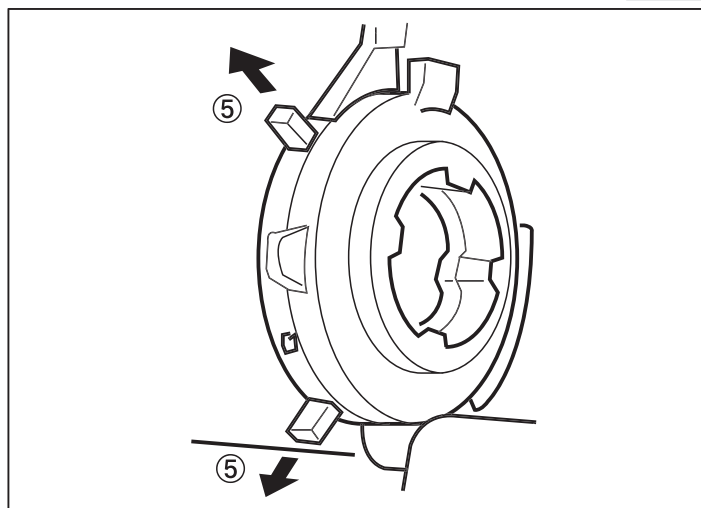
Profilowanie głowicy

Wymowanie noży

1. Przesuń deskę profilującą na prawo do momentu, kiedy rolki głowicy nie dotkną osłony.
2. Przesuń dźwignię zmiany rozmiaru w prawo powyżej pozycji 4". Następnie usuń noże nr 1 i nr 2.
3. Wyjmij blokadę dźwigni głowicy i podnieś głowicę, aby usunąć noże numer 3 i 4.



fol. 40



fol. 41

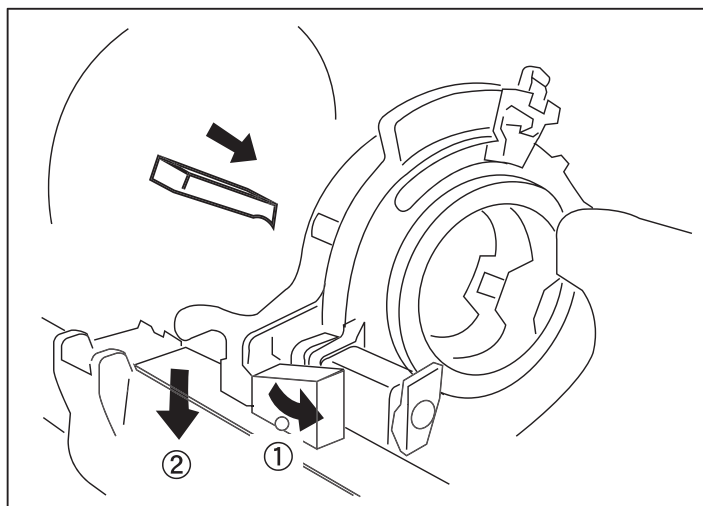
Wymiana noży

1. Z podniesioną głowicą, pchnij rączkę na głowicy do przodu i włóż noże numer 3 i 4 w odpowiednie sloty, upewniając się, że weszły do końca.
2. Przesuń deskę profilującą w prawo, aż do momentu dotknięcia przez nią osłony. Włóż ostrza numer 1 i 2 w odpowiednie sloty.

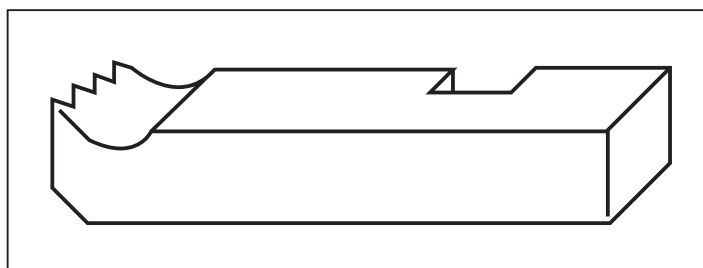
UWAGA: kiedy ostrze jest włożone na odpowiednią głębokość w slot, zapadka się zapadnie. Wtedy ostrze jest zamocowane poprawnie.

Powyższe kroki 1 i 2 mogą być odwrócone.

3. Zresetuj dźwignię zmiany rozmiaru do wymaganego rozmiaru gwintowania.



fot. 42



fot. 43

Cięcie rur

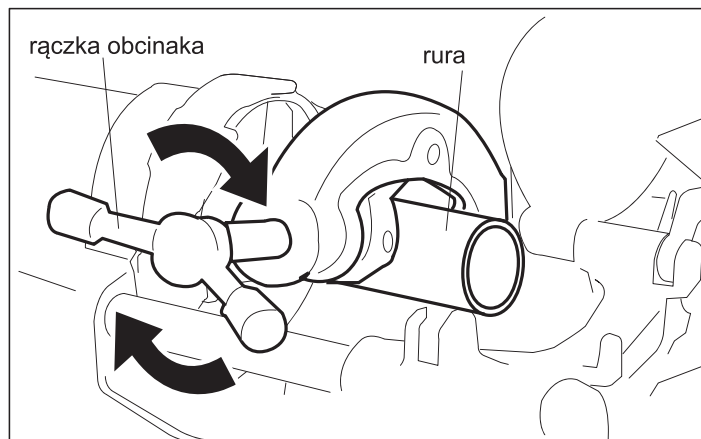
1. Unieś głowicę i rozwiertak i ustaw rurę na długość cięcia.
2. Otwórz obcinak szerzej niż średnica rury, a następnie dopasuj go do rury.
3. Zaciśnij przez obracanie rączką w prawo do momentu pewnego zagłębienia się kółka tnącego w rurę (fot. 44), uruchom maszynę i przekręć rączkę o 1/4 pełnego obrotu dla każdego obrotu cięcia rury, aż do pełnego przecięcia rury.



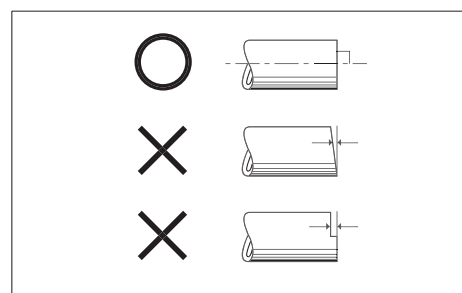
UWAGA

Specjalne środki ostrożności przy cięciu

Zalecamy aby używać wyłącznie obcinaka dołączonego do urządzenia do cięcia rur przeznaczonych do gwintowania. Jeśli używasz szlifierki, upewnij się, że krawędź cięcia jest równa. Unikaj sytuacji zaznaczonych na grafice (fot. 45).



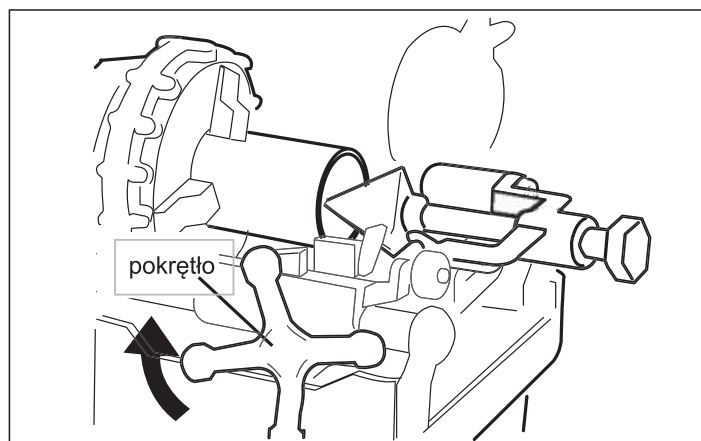
fot. 44



fot. 45

Gratowanie

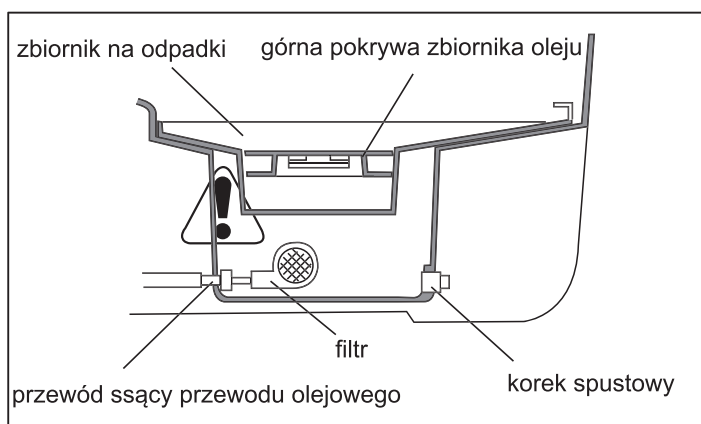
1. Unieś głowicę i obcinak i ustaw dźwignię regulacji prędkości na dużą szybkość.
2. Uruchom maszynę i obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby wprowadzić gratownik do rury.
3. Po zakończonym gratowaniu wyłącz maszynę, cofnij gratownik i podnieś ramię gratownika do pozycji spoczynku.



fot. 46

Układ oleju do cięcia

1. Upewnij się, że olej przepływa swobodnie. Sprawdź, czy w zbiorniku jest odpowiednia ilość oleju oraz czy wszystkie przewody olejowe są wolne od przeszkód.
2. Jeśli olej stanie się bezbarwny lub zanieczyszczony, opróżnij zbiornik i wymień olej.
3. Wyczyść zbiornik oleju po każdych 8-12 godzinach użytkowania.
4. Podczas gwintowania opiłki metalu wpadają i zbierają się w zbiorniku na olej. Dokładne czyszczenie jest niezbędne, aby zapewnić bezproblemową pracę.



fot. 47

Utrzymywanie układu oleju w czystości

1. Wylej olej i sprawdź, czy nie ma zanieczyszczeń.
 2. Wyjmij i wyczyść zbiornik odpadków, górną pokrywę zbiornika oleju, filtr oraz zbiornik paliwa.
- Utrzymywanie układu olejowego w czystości przedłuży jego żywotność.

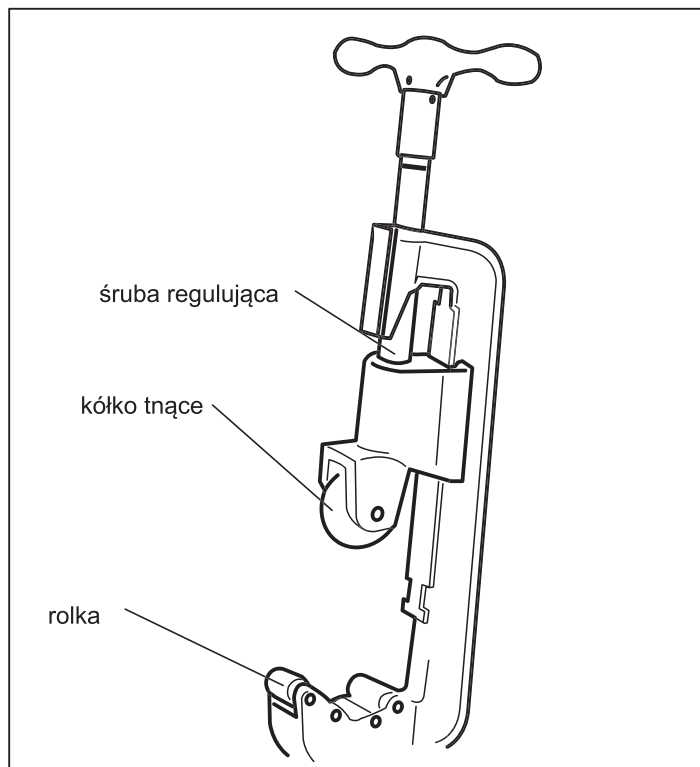
Obcinak do rur

1. Sprawdź kółko tnące i wymień je jeśli jest stępione lub uszkodzone.
2. Sprawdź wyrównanie śruby regulującej, rolek oraz kółka tnącego.
3. Wyczyść i nasmaruj kółko tnące, śrubę regulującą, rolki oraz łożyska.

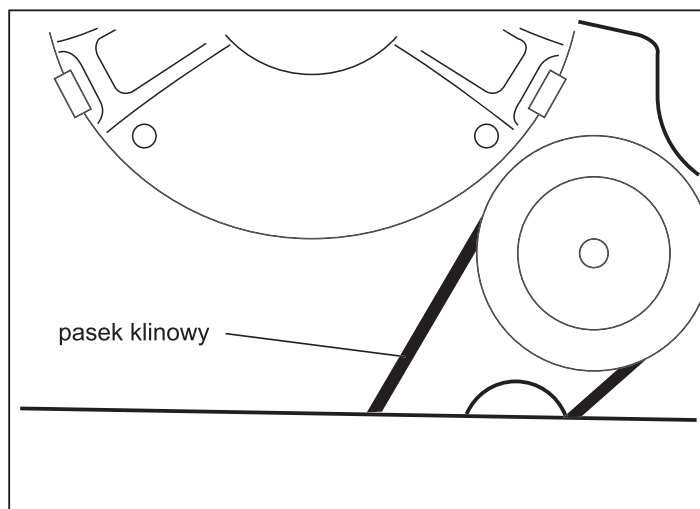
Dostosowanie paska klinowego

Jeśli pasek klinowy stanie się luźny, możesz użyć bloczka do naciągnięcia go. Nigdy nie rób tego gdy maszyna jest podłączona do zasilania. Zawsze najpierw wyjmij wtyczkę z kontaktu.

1. Usuń tylną osłonkę odkręcając 4 śruby.
2. Delikatnie poluzuj dwie nakrętki i ostrożnie napnij pasek za pomocą bloczka.
3. Dokręć dwie nakrętki.
4. Załóż tylne osłony.



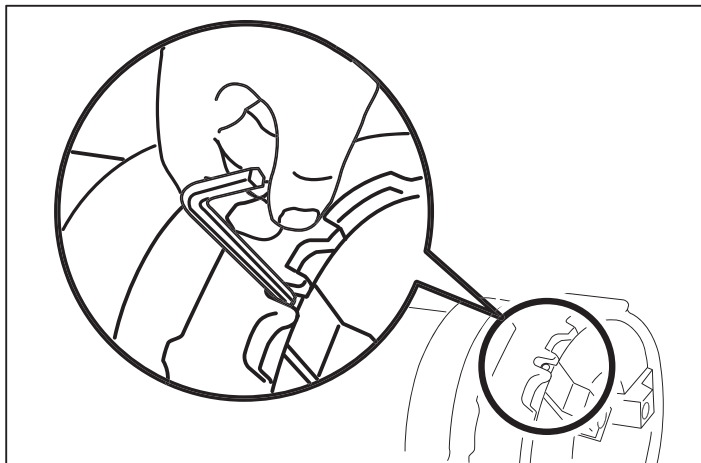
fot. 48



fot. 49

Wkładki uchwytu szczęk

Jeśli wkładki uchwytu szczęk wykazują zużycie lub uszkodzenie, wymień je wszystkie (nie tylko jedną czy dwie). Upewnij się, że wkładki są wyrównane w odpowiedniej pozycji.



fot. 50

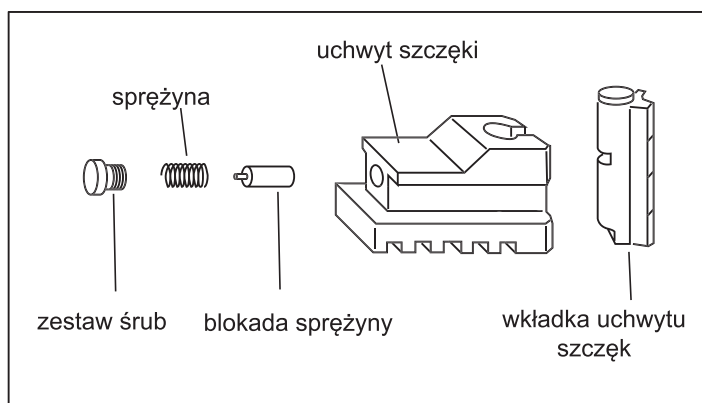
Wymywanie wkładek uchwytu szczęk

1. Usuń śruby dociskowe odpowiednim kluczem sześciokątnym.
2. Usuń sprężynę i blokadę sprężyny.
3. Zamontuj sześciokątne śruby dociskowe.



UWAGA

Wkręcaj śruby dociskowe aż do maksymalnego oporu



fot. 51

Główna wałek

Nasmaruj łożyska drążonego wrzeciona przez dwie smarowniczki w główce.

Uchwyt kółka ręcznego

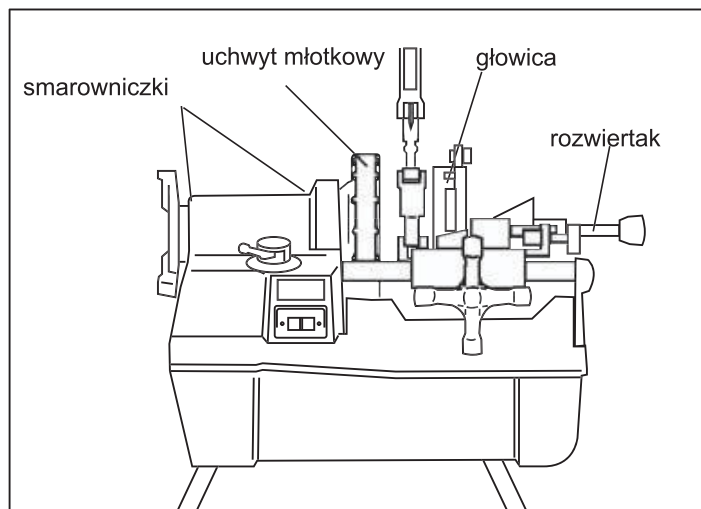
Upewnij się, że wszystkie śruby montujące są dokręcone.

Rozwiertak

Wyczyść i delikatnie nasmaruj stożek i wałek rozwiertaka.

Głowica i noże

1. Wyczyść głowicę oraz noże.
2. Sprawdź noże w zakresie uszkodzeń i zadrapań.



fot. 52

Naprawa

Niniejsze urządzenie zostało wykonane z wysoką precyzją, jednakże jeśli nie pracuje prawidłowo nie naprawiaj go samodzielnie. W celu dokonania naprawy skontaktuj się z nami.

Jeśli potrzebujesz części lub masz jakiegokolwiek pytania skontaktuj się z nami.